

# Màster en Llengües Aplicades

[www.llenguesaplicades.udl.cat](http://www.llenguesaplicades.udl.cat)

El Màster té com a objectiu formatiu central la inserció i la millora professional en el món de les aplicacions relacionades amb el **coneixement de llengües en contextos plurilingües i interculturals**: la mediació lingüística, la traducció, l'assessorament lingüístic, la comunicació, l'edició i la correcció de textos, l'aprenentatge i l'ensenyament de llengües.

El Màster s'impartirà en format **on line**, la qual cosa permetrà potenciar la interacció entre el professorat i l'estudiantat i entre els propis estudiants. El professorat disposarà també d'horari de tutories presencials i es farà una trobada presencial en dissabte al matí una vegada al mes.

## Sortides professionals

El Màster forma professionals en **mediació en comunicació** per gestionar el plurilingüisme i la multiculturalitat que caracteritzen la societat actual, una societat complexa en què es requereixen experts per transmetre de forma adequada i acurada els missatges i per tractar professionalment les possibles situacions de conflicte que es donin en relació amb el contacte entre llengües i cultures en qualsevol àmbit (judicial, administratiu, comercial, educatiu, etc.).

Així doncs, el Màster en Llengües Aplicades proporciona la possibilitat de conèixer i aprofundir en els següents àmbits professionals:

**Mediació lingüística i cultural - Gestió de la comunicació**  
**Correcció, edició i publicació de textos - Assessoria lingüística per a administracions i empreses**  
**Traducció - Ensenyament de llengües - Turisme**

El Màster també permet la iniciació a la recerca. Un cop superat el Màster, l'estudiant/a podria continuar aquesta línia amb l'elaboració d'una tesi doctoral. Els estudiants i les estudiantes que vulguin seguir aquest itinerari de recerca podran optar a la integració en els grups d'investigació existents.

## Perfil de l'estudiantat

Les persones interessades en aquest Màster poden provenir d'un ampli conjunt d'especialitats: des de **filòlegs, lingüistes i educadors en llengües** fins a **traductors i intèrprets**, així com persones formades en àmbits com la **comunicació audiovisual**, el **periodisme o la publicitat**, o llicenciats en **Humanitats**. Així mateix, el professorat de Primària i Secundària constitueix un dels eixos del perfil d'estudiant o estudianta a qui s'adrecen aquests estudis de Màster. Finalment, el Màster està obert a totes aquelles persones que vulguin **ampliar i aprofundir els seus coneixements previs**.

## Estructura i reconeixement de crèdits

L'estructura completa del Màster suma un total de 120 ECTS, dividits en un Mòdul d'Anivellament (60 ECTS) i una sèrie de mòduls propis del màster (60 ECTS), estructurats en uns mòduls teòrico-pràctics (45 ECTS) i un treball de Fi de Màster (15 ECTS). **El nombre de crèdits totals que haurà de cursar l'estudiant dependrà de la seva formació prèvia**, d'acord amb el reconeixement de mèrits previst per la legislació vigent; els crèdits reconeguts s'hauran de matricular, essent objecte de les reduccions de tarifa que acordi la normativa general i de la Universitat de Lleida.

MÒDULS	ECTS	PERFIL DE L'ESTUDIANTAT	RECOONEIXEMENT
<b>Anivellament</b>	60	<ul style="list-style-type: none"> <li>. Diplomats</li> <li>. Graduats i equivalents amb 180 ECTS</li> <li>. Llicenciats i graduats amb 240 ECTS d'àmbits no afins</li> <li>. Llicenciats i graduats amb 240 ECTS d'àmbits afins</li> </ul>	<p>Matèries afins cursades pels llicenciats i graduats no afins amb 240 ECTS.</p> <p>60 ECTS (L'estudiantat haurà d'abonar el 25% del cost d'aquests crèdits)</p>
<b>Teòrico-pràctics específics</b>	45	Tots els matriculats al Màster	Es poden reconèixer crèdits cursats en doctorats, màsters afins o en altres titulacions oficials del mateix nivell acadèmic amb les limitacions que marca la normativa.
<b>Treball de Fi de Màster</b>	15	Tots els matriculats al Màster	_____

## Llengües

El Màster es pot cursar completament en llengua castellana si l'estudiant ho desitja. Ara bé, en algunes assignatures el professorat pot proposar, com a opció, el català o l'anglès com a llengües vehiculars.

## Pla d'estudis

El Pla d'Estudis del Màster es compon, a més del mòdul d'anivellament per als estudiants que el requereixin, de 10 assignatures, de les quals se n'hauran de cursar 7 d'obligatòries i 2 més que es podran triar entre l'oferta d'optatives. Totes les assignatures del Màster són de 5 crèdits cadascuna. A més, cal realitzar un Treball de Fi de Màster (pràctiques o treball de recerca) de 15 crèdits.

### A) MATÈRIES ESPECÍFIQUES DEL MÀSTER (45 CRÈDITS)

#### OBLIGATÒRIES (35 CRÈDITS)

- Llengües especialitzades per a usos acadèmics i professionals
- Edició de textos i maquetació
- Assessorament lingüístic en mitjans de comunicació
- Comunicació intercultural
- Visualitzant la multiculturalitat
- Disseny curricular, programació i elaboració de materials
- Educació plurilingüe i intercultural

#### OPTATIVES (10 CRÈDITS)

- Traducció anglès/francès>català/castellà
- Recursos TIC per a l'aprenentatge de llengües
- Llenguatge i persuasió

### B) MÒDUL D'ANIVELLAMENT (60 CRÈDITS)

Obligatori per a diplomats o graduats amb 180 crèdits i per a llicenciats o graduats amb 240 crèdits d'especialitats no afins.

- Fonaments de la lingüística
- Del so al mot
- De la frase al text
- Lingüística aplicada
- Història de la llengua
- Tecnologies del llenguatge
- La literatura com a procés de lectura
- Comentari literari de textos
- Anàlisi literària francesa
- El món de parla anglesa: Històries i cultures
- França i la seva cultura
- Aproximació a la literatura catalana contemporània

### C) TREBALL DE FI DE MÀSTER (15 CRÈDITS)

Es podrà optar entre:

- Realitzar pràctiques professionalitzadores en una empresa, institució o organització social.
- Realitzar un treball de recerca.

## Entitats col·laboradores

Diverses institucions i empreses col·laboren amb el Màster, bé impartint part dels continguts més professionalitzadors, o bé acollint alumnes en pràctiques.